

**Tóm Tắt Những Thay Đổi và Cập Nhật đối với Chương Trình  
Blue Shield of California Promise Health Plan  
Các Quyền Lợi và Dịch Vụ Được Medi-Cal Bảo Hiểm  
THAY ĐỔI CÓ HIỆU LỰC: 1 THÁNG 1, 2019**

Kính Gửi Thành Viên Blue Shield Promise,

Mục đích của thư này là thông báo cho quý vị về những thay đổi đối với các dịch vụ được Medi-Cal bảo hiểm theo chương trình Blue Shield Promise Health Plan. Các thông tin cập nhật bên dưới mô tả những thay đổi Blue Shield Promise gần đây thực hiện, có thể ảnh hưởng đến cách quý vị nhận được sự chăm sóc và quý vị có thể gọi cho ai để được giúp đỡ. Những thay đổi này là do:

- Cập nhật đối với Sổ Tay Thành Viên/Chứng Từ Bảo Hiểm năm 2018 của Blue Shield Promise Medi-Cal; hoặc,
- Các quyền lợi và dịch vụ mới dành cho quý vị như thành viên Medi-Cal của Blue Shield Promise.

Những thay đổi đối với Sổ Tay Thành Viên/Chứng Từ Bảo Hiểm năm 2018 của Blue Shield Promise Medi-Cal được ghi chú bằng:

- **~~văn bản bị gạch ngang~~** để cho thấy rằng văn bản này đã bị xóa HOẶC
- ***văn bản in đậm và in nghiêng*** để cho thấy rằng văn bản này đã được thêm vào

Vui lòng đọc những thay đổi này và giữ lại thư này với Sổ Tay Thành Viên/Chứng Từ Bảo Hiểm năm 2018 của Blue Shield Promise Medi-Cal. Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào về các dịch vụ và quyền lợi được bảo hiểm của mình, vui lòng gọi cho Dịch Vụ Thành Viên của Blue Shield Promise theo số **1.800.605.2556 (TTY 711)**, từ thứ Hai đến thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 6 giờ chiều. Cuộc gọi này là miễn phí.

---

## Phân: Các Quyền Lợi và Dịch Vụ

### Chương Trình Quản Lý Chăm Sóc

**Blue Shield Promise có một đội ngũ Quản Lý Chăm Sóc để giúp giải đáp bất kỳ thắc mắc nào quý vị có thể có về:**

- **Sự chăm sóc sức khỏe của quý vị**
- **Nhận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe hành vi (sức khỏe tâm thần và rối loạn do lạm dụng dược chất)**
- **Các dịch vụ khác có thể giúp cải thiện sức khỏe của quý vị**

**Nếu quý vị có thắc mắc về Chương Trình Quản Lý Chăm Sóc, vui lòng gọi cho người quản lý chăm sóc theo số miễn cước 1.877.702.5566 (TTY 711), từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều (trừ một số ngày lễ).**

---

## Phân: Các Quyền Lợi và Dịch Vụ

### Chương Trình Phòng Bệnh Tiểu Đường (Quyền Lợi Mới)

**Vào ngày 1 tháng 1, 2019, Blue Shield Promise mở Chương Trình Phòng Bệnh Tiểu Đường (DPP). Đây là một chương trình thay đổi lối sống dựa trên bằng chứng khoa học, được thiết kế để phòng ngừa hoặc làm chậm sự xuất hiện của bệnh tiểu đường loại 2 ở những người được chẩn đoán mắc tiền tiểu đường. Chương trình này kéo dài 1 năm và có thể tiếp tục thêm một năm cho thành viên nào đủ điều kiện. Chương trình này sử dụng những thay đổi lối sống đã được cho phép bao gồm, nhưng không giới hạn như sau:**

- **Cung cấp một huấn luyện viên đồng đẳng;**
- **Dạy cách tự theo dõi và giải quyết vấn đề;**
- **Khuyến khích và cung cấp ý kiến phản hồi;**
- **Cung cấp tài liệu thông tin để hỗ trợ các mục tiêu; và**
- **Theo dõi cân nặng định kỳ để giúp hoàn thành mục tiêu.**

**Thành viên nào muốn tham gia chương trình DPP phải đáp ứng các yêu cầu về điều kiện tham gia. Để tìm hiểu thêm, hãy gọi cho Dịch Vụ của Blue Shield Promise theo số 1.800.605.2556 (TTY 711), từ thứ Hai đến thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 6 giờ tối.**

---

## **Phân: Các Quyền Lợi và Dịch Vụ**

### **Chương Trình Health Homes (Quyền Lợi Mới)**

**Blue Shield Promise bảo hiểm các dịch vụ của chương trình Health Homes Program (HHP) cho các Thành Viên mắc các bệnh trạng mạn tính nhất định. Các dịch vụ này là để giúp điều phối dịch vụ chăm sóc sức khỏe thể chất, dịch vụ chăm sóc sức khỏe hành vi, và dịch vụ và hỗ trợ dài hạn (LTSS) trong cộng đồng dành cho các Thành Viên mắc các bệnh mạn tính.**

**Chúng tôi có thể liên lạc quý vị nếu quý vị hội đủ điều kiện tham gia chương trình. Quý vị cũng có thể gọi cho Blue Shield Promise, hoặc thảo luận với bác sĩ của quý vị hoặc nhân viên phòng khám, để tìm hiểu xem quý vị có thể nhận được các dịch vụ HHP hay không.**

**Quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận dịch vụ HHP nếu:**

- **Quý vị có mắc các bệnh trạng mạn tính nhất định. Quý vị có thể gọi cho Blue Shield Promise để tìm hiểu xem các bệnh trạng nào hội đủ điều kiện; và**
- **Quý vị đáp ứng một trong các điều kiện sau đây:**
  - **Quý vị mắc 3 bệnh trạng mạn tính hội đủ điều kiện HHP trở lên**
  - **Quý vị đã nằm viện trong năm vừa qua**
  - **Quý vị đã đến khoa cấp cứu 3 lần trở lên trong năm vừa qua; hoặc**
  - **Quý vị không có một nơi để sống.**

**Quý vị không đủ điều kiện nhận các dịch vụ HHP nếu:**

- **Quý vị nhận dịch vụ chăm sóc cuối đời; hoặc**
- **Quý vị đã sống trong cơ sở điều dưỡng chuyên môn lâu hơn tháng nhập viện và tháng sau đó.**

### **Các Dịch Vụ HHP Được Bảo Hiểm:**

**HHP sẽ cung cấp cho quý vị một điều phối viên chăm sóc và đội ngũ chăm sóc, họ sẽ hợp tác với quý vị và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị, chẳng hạn như các bác sĩ, bác sĩ chuyên khoa, dược sĩ, người quản lý hồ sơ của quý vị, và những người khác, để điều phối sự chăm sóc của quý vị. Blue Shield Promise cung cấp các dịch vụ HHP, gồm có:**

- \* Quản Lý Chăm Sóc Toàn Diện**
- \* Điều Phối Chăm Sóc**
- \* Tăng Cường Sức Khỏe**
- \* Chăm Sóc Chuyển Tiếp Toàn Diện**
- \* Các Dịch Vụ Hỗ Trợ Cá Nhân và Gia Đình**
- \* Giới Thiệu đến Những Sự Hỗ Trợ Trong Cộng Đồng và Xã Hội**

### **Chi Phí đối với Thành Viên:**

**Các dịch vụ HHP được cung cấp miễn phí cho Thành Viên.**

**Blue Shield Promise và các đối tác của họ có thể gọi cho quý vị nếu quý vị đáp ứng các quy định.** Để tìm hiểu thêm, hãy gọi cho Dịch Vụ Thành Viên của Blue Shield Promise theo số **1.800.605.2556 (TTY 711)**, từ thứ Hai đến thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 6 giờ tối.

---

### **Phân: Các Quyền Lợi và Dịch Vụ**

#### **Chăm Sóc Giảm Đau Nhi Khoa (Quyền Lợi Mới)**

**Kể từ ngày 1 tháng 1, 2019, dịch vụ Chăm Sóc Giảm Đau Nhi Khoa (PPC) sẽ được cung cấp bởi Blue Shield Promise.**

**Chăm sóc giảm đau cung cấp sự hỗ trợ và dịch vụ cho trẻ em mắc các bệnh trạng nghiêm trọng, có thể cải thiện chất lượng sống của trẻ. PPC cũng cung cấp cho các gia đình sự giúp đỡ cần thiết để chăm sóc các bệnh phức tạp của trẻ và có thể cung cấp sự điều trị có thể chữa lành bệnh.** Để tìm hiểu thêm, hãy gọi cho Dịch Vụ Thành Viên của Blue Shield Promise **theo số 1.800.605.2556 (TTY 711)**, từ thứ Hai đến thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 6 giờ tối.

---

## Phần: Các Quyền Lợi và Dịch Vụ

### *Chương Trình Pharmacy Home*

***Đối với thành viên nào đủ điều kiện, Blue Shield Promise cung cấp Chương Trình Pharmacy Home để giúp thành viên quản lý thuốc bị kiểm soát một cách an toàn. Pharmacy Home là nhà thuốc có hợp tác với Blue Shield Promise ở đó quý vị sẽ mua tất cả thuốc theo toa đối với thuốc bị kiểm soát.***

***Blue Shield Promise sẽ gọi cho quý vị nếu quý vị hội đủ điều kiện tham gia chương trình. Nếu quý vị ghi danh tham gia chương trình này, quý vị sẽ có thể chọn một Pharmacy Home trong chương trình, tiện cho quý vị. Blue Shield Promise cũng sẽ thông báo cho bác sĩ của quý vị biết khi quý vị ghi danh.***